



emmaus

HELSINKI

COMPTE RENDU  
DE L'ANNÉE 2021

**EMMAÛS HELSINKI, FONDÉ EN 1966**, fait partie dès le début du Mouvement International d'Emmaüs, qui fait appel à tous les gens – démunis et favorisés – afin de travailler ensemble pour aider les personnes les plus vulnérables et rendre le monde plus juste. Emmaüs, qui est un mouvement non aligné aux religions ni aux partis politiques, est aussi un mouvement environnemental voué à promouvoir une économie de recyclage et de réutilisation, et à donner par son action l'exemple d'un mode de vie alternatif.

**LES REVENUS D'EMMAÛS HELSINKI PROVIENNENT** de deux marchés d'occasion situés à Vallila et Lauttasaari. Les objets en vente proviennent de donations. Ces revenus nous permettent de couvrir nos frais courants et de soutenir les projets de nos associés dans notre pays, ainsi qu' en Europe, au Pérou et en Inde.

**LA PANDÉMIE DU COVID-19**, qui a commencé en février, a beaucoup affecté aussi l'activité d'Emmaüs Helsinki. En mars, nous avons dû fermer les deux magasins d'occasion et de mettre nos travailleurs au chômage

**Le grand effort de l'année: le magasin de Gydénintie a été transféré à Heikkiläntie avec l'aide des bénévoles.**



technique. Le marché de Vallila est resté fermé pendant trois mois, celui de Lauttasaari quatre mois. Après la pause, les deux magasins ont été réouverts avec des horaires réduits. A cause de la pandémie, plusieurs événements publics ont été annulés, le plus important étant le World Village Festival (Maailma kylässä) auquel nous avons régulièrement participé. Nous n'avons pas pu organiser la traditionnelle fête de Noël et la réunion du printemps s'est tenue avec la réunion de l'automne. Pourtant les réunions de travail régulières ont été poursuivies et le journal destiné aux membres de l'association a paru deux fois comme d'habitude.

**EN SEPTEMBRE LE MAGASIN DE LAUTTASAARI A DÉMÉNAGÉ** pour s'installer dans de nouveaux locaux à Heikkiläntie 2, où les portes ont été ouvertes aux clients le 6.10. après une fermeture de trois semaines.

**NOUS AVONS CALCULÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS L'EMPREINTE CARBONE** issue de notre activité à Vallila sur certains domaines essentiels: la nourriture, l'électricité, le chauffage, les déchets, les transports et les déplacements. Le calcul s'est basé sur l'année 2019, à part les déchets. Les plus grandes émissions provenaient du chauffage produit par l'énergie urbaine au charbon: 16 816 kg CO<sub>2</sub>. L'empreinte carbone de l'électricité était 0, étant donné que nous utilisons l'électricité hydraulique. Les émissions de la nourriture et des déchets étaient également relativement peu importants. C'est principalement quelques voyages aériens à des réunions de travail dont l'empreinte carbone s'est élevée à 5373kgCO<sub>2</sub>. C'est donc dans le domaine des voyages que nous devons progresser. Les nouvelles pratiques de télétravaux apprises pendant la pandémie pourront peut-être produire des changements permanents et bénéfiques pour l'environnement dans l'organisation des réunions du mouvement d'Emmaüs.

**L'ANNÉE D'EXCEPTION A EU UN IMPACT ÉGALEMENT SUR LES REVENUS DES VENTES**, qui ont été de 214 062 €, soit presque 130 000 euros de moins que l'année précédente. Grâce aux économies des années précédentes, nous avons réussi quand même à appliquer le budget de solidarité prévu et nous avons accordé des aides financières pour 92 890 €, soit 43% des revenus.

**DURANT L'OUVERTURE DES MAGASINS IL Y A EU 3-4 PERSONNES SALARIÉES**. En plus il y avait quelques salariés par subvention, des apprentis et des stagiaires. L'activité était toujours entièrement dépendante des bénévoles, même si la pandémie a beaucoup influencé leur contribution. Au début de l'année, avant le covid-19, il y avait en moyenne 46 travailleurs bénévoles à Vallila par semaine, et seulement 32 en automne. A Lauttasaari il y avait pendant l'année une dizaine de bénévoles. La contribution horaire des bénévoles est estimée à 9000 heures tandis que le chiffre correspondant de l'année précédente était près de 15 000 heures.

**POUR LE TRAVAIL DE SOLIDARITÉ À L'EXTÉRIEUR DE NOS FRONTIÈRES** nous avons donné 66 340€:

- Pour la crèche et le centre de recyclage de Cuna Nazareth au Pérou 5013€
- Pour le projet de soutien des populations indigènes pardhi adivasi en Inde 20 560€
- Par l'intermédiaire d'Emmaüs International aux groupes Emmaüs ayant souffert le plus de la pandémie 3000€
- Pour Katikoti, foyer pour handicapés mentaux en Estonie 4936€
- Pour la communauté des sans-abri Nasha khata en Ukraine 2000€
- Pour l'organisation Drom défendant les droits des Roms en Bulgarie 20 000€
- Pour des transports vers la Pologne, la Roumanie et la Bulgarie 5831€
- Pour l'organisation Missing Persons' Families Support Centre en Lituanie 2000€
- Pour la Fondation Against Malaria 1000€

- – Par l'intermédiaire de la Croix Rouge finlandaise, secours aux sinistrés en Ethiopie 2000€

**POUR NOS PARTENAIRES EN FINLANDE** nous avons donné 26 550€ (environ 29% de toutes les donations):

- Les frais du salaire du coordinateur de Keikkapool 13 500€
- Pour l'association des sans-abri (VVA) 2000€
- Pour l'association de soutien des anciens prisonniers KRIS 4000€
- Pour l'alliance Monika-Femmes soutenant les femmes immigrées 2000€
- Pour le centre d'accueil de la population mobile, Hirundo, à l'Institut des Diaconesses 2000€
- Pour Global Clinic 2000€
- Pour la protection de la Baltique par la Fondation John Nurminen 1000€

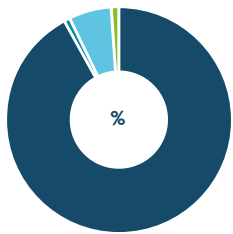
**EN OUTRE NOUS AVONS ENVOYÉ** 11270 colis de secours dans notre pays ainsi qu'en Pologne, en Roumanie et en Bulgarie. Nous avons également distribué par l'intermédiaire des associations soutenant les personnes démunies, des cartes d'achat dans les magasins d'Emmaüs pour une valeur de 1200€.

## POUR TERMINER

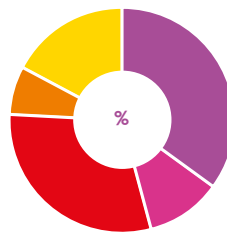
La communauté d'Emmaüs est pour plusieurs d'entre nous un second foyer, où nous nous soutenons et considérons la différence comme une richesse. La communauté d'Emmaüs est également hospitalière: Chacun est bienvenu, on a besoin de tous. Nous invitons aussi les donateurs et les clients à participer aux séances communes de travail solidaire.

Nos marchés d'occasion donnent une nouvelle valeur aux objets abandonnés, les personnes qui se sentent abandonnées trouvent un nouveau sens à leur vie et le résultat de notre travail commun est de pouvoir influencer pour notre part sur un avenir plus durable. Merci à tous les donateurs d'objets, aux clients de nos marchés d'occasion, et à nos travailleurs salariés et bénévoles! Grâce à vous, nous avons pu poursuivre notre activité également pendant cette année de coronavirus.

Le rapport annuel complet, en finnois, incluant le rapport financier est disponible sur notre site: <http://www.emmaushelsinki.fi/fi/toimintakertomus.html>



RÉPARTITION DES REVENUS 2020



RÉPARTITION DES DEPENSES 2020

REVENUS	2020	%
LA VENTE	214 062	93
DONS	0	0
SUBVENTIONS SALARIALES	13 967	6
COTISATIONS DES MEMBRES ET INTÉRÊTS	3 175	1
TOTAL	231 203	

2019	%
346 484	92
2 442	1
24 194	6
3 748	1
376 868	

2018	%
340 341	88
0	0
41 151	11
3 612	1
385 104	

DEPENSES	2020	% D	% V	2019	% D	% V	2018	% D	% V
SOLIDARITÉ	92 889	33	43	120 776	35	35	150 438	40	44
LOYER ET INDEMNITÉS	56 985	20	27	37 953	11	11	37 782	10	11
PERSONNEL SANS SUBVENTION SALARIAL	83 103	30	39	105 846	30	31	87 879	23	26
SUBVENTION SALARIAL	13 967	5	-	24 194	7	-	41 151	11	-
AUTRES FRAIS	34 034	12	16	58 922	17	17	58 430	16	17
TOTAL	280 978			347 691			375 680		

D = des dépenses | V = de la vente



**emmaus**  
**HELSINKI**

Mäkelänkatu 54, 00510 Helsinki, Finland | **TÉLÉPHONE:** +358-(0)50-3388 281 | **E-MAIL:** [toimisto@emmaushelsinki.fi](mailto:toimisto@emmaushelsinki.fi) | **WEB:** [www.emmaushelsinki.fi](http://www.emmaushelsinki.fi), [www.emmaus-europe.org](http://www.emmaus-europe.org) et [www.emmaus-international.org](http://www.emmaus-international.org) | **MAGASINS:** VALLILA: Mäkelänkatu 54, 00510 Helsinki, Finland, **TÉLÉPHONE:** 045-1388 673 | LAUTASAARI: Heikkiläntie 2, 00210 Helsinki, **TÉLÉPHONE** 045 23 60 001